

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и
социальных коммуникаций
О.С. Перетятая
« 18 » сентября 20 24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Литература Италии

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 3 (5-6 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛИ:

Доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»
Гайворонская Лиана Юрьевна

преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»
Жиров Илья Вячеславович

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «15» января 2024 г. № 6

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии



Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

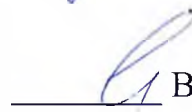
Протокол от «16» января 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций  О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом



В.В. Савенков

1. Цели и задачи учебной дисциплины.

Цель освоения дисциплины «Литература Италии» – углубление знаний студентов специальности «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» об Италии; предоставить студентам обзор литературы Италии в контексте той или иной исторической эпохи, ознакомить с основными литературными процессами, выделить основные особенности творческого наследия известных писателей эпохи; научить студентов самостоятельно анализировать художественное произведение, его основную идею, сюжет и композицию; углубить навыки владения итальянским языком на базе чтения и обсуждения художественного произведения.

Задачи курса – ознакомление студентов с лучшими образцами итальянской литературы, начиная от средневековых памятников до литературы XXI века, знакомство с определённым кругом теоретических понятий, выработка навыков литературоведческого анализа.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Учебная дисциплина «Литература Италии» входит в базовую (обязательную) часть дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знания основных тенденции развития итальянской литературы; необходимых литературоведческих терминов и понятий; имен крупнейших итальянских мастеров художественного слова;

умения чётко формулировать основные черты литературного направления, метода, вида и ряда литературы, жанра и его модификации.

навыки литературоведческого анализа художественных произведений.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практический курс итальянского языка», «Практическая грамматика итальянского языка» и служит основой для дальнейшего освоения дисциплин «Страноведение Италии».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте. УК-5.2. Способен понимать и воспринимать разнообразие общества в социальноисторическом, этическом и философском	Знает: различные типы культур, закономерности и особенности их развития; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов. Умеет: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного

	контексте. УК-5.3. Владеет простейшими методами адекватного восприятия межкультурного многообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	взаимодействия, толерантно взаимодействовать с представителями различных культур. Владеет: методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
--	---	---

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины	180 часов (5 з.е.)	-
Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:	60	-
Лекции	20	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	40	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	-
Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)	93 + 27	-
Форма аттестации	Экзамен	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

5 семестр

Модуль 1. Общая характеристика средневековой культуры и литературы

Тема 1. Итальянская проза XIII века

Тема 2. Данте Алигьери

Тема 3. Литература XIV века

Тема 4. Франческо Петрарка как предвестник Возрождения

Тема 5. Общая характеристика итальянской литературы и культуры в XVI века

6 семестр

Модуль 2. Общая характеристика итальянской литературы XVII века

Тема 6. Барочная лирика Италии в XVII веке

Тема 7. Развитие драматических жанров в Италии XVII века

Тема 8. Литература Аркадии

Тема 9. Развитие драматических жанров в первой половине XVIII века
Тема 10. Неоклассицизм в итальянской литературе XIX века

4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
5 семестр			
1.	Итальянская проза XIII века	2	-
2.	Данте Алигьери	2	-
3.	Литература XIV века	2	-
4.	Франческо Петрарка как предвестник Возрождения	2	-
Итого за 5 семестр:		8	-
6 семестр			
1.	Общая характеристика итальянской литературы XVII века	4	-
2.	Барочная лирика Италии в XVII веке	4	-
3.	Литература Аркадии	4	-
Итого за 6 семестр:		12	-
Итого:		20	-

4.4. Практические занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
5 семестр			
1.	Итальянская проза XIII века	4	-
2.	Данте Алигьери "Божественная Комедия"	4	-
3.	Литература XIV века	2	-
4.	Франческо Петрарка как предвестник Возрождения	4	-
5.	Общая характеристика итальянской литературы и культуры в XVI века	2	-
Итого за 5 семестр:		16	-
6 семестр			
1.	Общая характеристика итальянской литературы XVII века	4	-
2.	Барочная лирика Италии в XVII веке	4	-
3.	Развитие драматических жанров в Италии XVII века	4	-
4.	Литература Аркадии	4	-
5.	Развитие драматических жанров в первой половине XVIII века.	4	-
6.	Неоклассицизм в итальянской литературе XIX века	4	-
Итого за 6 семестр:		24	-
Итого:		40	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
	5-6 семестры			
1	Развитие литературы на вольгаре с 1370 до 1470 годы	Устный доклад, составление конспектов	20	
2	Идейно-тематические и жанровые особенности литературы итальянского гуманизма	Устный доклад, составление конспектов	20	
3	Развитие рыцарской поэмы в литературе XV века	Устный доклад, составление конспектов	20	
4	Творчество ЛудовикоАриосто – вершина ренессансной литературы Италии	Устный доклад, составление конспектов	20	
5	Литература объединенной Италии	Устный доклад, составление конспектов	13	
Итого:			93	

4.7 Курсовые работы – не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Пассивные: лекция, устный опрос, экзамен.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (обзоров на заданную тему).

Интерактивные: участие в практических и семинарских занятиях, ролевые игры, тренинги, аудиторное обсуждение текстов, участие в дискуссии.

Совместная работа студентов в группе при подготовке практических занятий и самостоятельной работы.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем (ями), ведущим (ими) **практические** занятия по дисциплине в различных формах:

- выполнение заданий по самостоятельной работе;
- устные ответы студента на семинарских занятиях;

- итоговый контроль.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного экзамена (включает в себя ответ на теоретические вопросы).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплине (приложении).

Система оценивания учебных достижений студентов очной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
5 семестр			
Практические занятия	50	-	-
Тестовый контроль (две итоговые контрольные работы)	20	-	-
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	30	-	-
Всего	100		
6 семестр			
Практические занятия	40	-	-
Тестовый контроль (две итоговые контрольные работы)	20	-	-
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20	-	-
Экзамен	20	-	-
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения	

		учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

А) основная литература:

1. Г.А. Красова, Н.С. Дорофеева / Итальянский рассказ XX века М.: Филоматис, 2007. – 359 с.
2. Анчидеи К. CiaoItalia! Антология – Санкт-Петербург, 2011. – 304 с.

3. Быстрова С. В. Итальянский без репетитора / М: Славянский Дом Книги, 2016. – 320 с.

4. Шишмарёв В. Ф. Избранные статьи. История итальянской литературы и итальянского языка. Ленинград: Наука, 1972. – 361 с.

Б) дополнительная литература:

1. Большой русско-итальянский словарь [Текст] : 200000 слов и словосочетаний / авт. : Л. В. Щерба, М. И. Матусевич, С. А. Никитина и др.. – 5-е изд., стер.. – М. : Рус.яз. – Медиа, 2005. – XIV, 560 с.

2. Фокина, М. А. Филологический анализ текста [Текст] : учеб. пособие / Фокина, М. А.. – Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с.

3. Богородицкий В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков. М.: Лабиринт

В) интернет-ресурсы:

1. URL: <http://www.http://initaliano.ru>

2. URL: <http://www.impariamoitaliano.com>

3. URL: <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>

4. URL: <https://context.reverso.net>

5. URL: <https://www.multitran.ru>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекции преподавателя, материалы кафедры, библиотека, Интернет-ресурсы.

[illegible][illegible]